



Academia Argentina de Letras

Fundada en 1931

BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL N.º 62 - Septiembre 2015

www.aal.edu.ar

En You Tube: <http://www.youtube.com/canalAAL>

En Twitter: <http://twitter.com/canalaal>

Atención y venta de publicaciones: <http://www.aal.edu.ar/shop2013/>

ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

Lo que pasó

Homenaje al académico y poeta Antonio Requeni



La Academia Argentina de Letras celebró la sesión pública en reconocimiento al académico de número Antonio Requeni, con motivo de cumplirse el medio siglo de la publicación de su libro *Manifestación de bienes*. Fue con un acto el jueves 10 de septiembre en el Salón “Leopoldo Lugones” de la AAL, un auditorio colmado por asistentes amigos, familiares y admiradores que fueron a rendirle homenaje al poeta.

Los oradores fueron el presidente de la AAL José Luis Moure, los académicos Rafael Felipe Oteriño y Santiago Sylvester, y el homenajeado, quien ocupa el sillón “Miguel Cané” del Cuerpo académico. Los discursos completos se difundirán en el *Boletín de la Academia Argentina de Letras* –publicación impresa periódica y órgano oficial de la Academia–, en el número que corresponderá al período de julio-diciembre de 2015.

Para el acto se recibieron los saludos y adhesiones de Luis Ovsejevich, presidente de la Fundación Konex; de Nydia Sroulevich y Manuel Bendersky, presidenta y secretario respectivamente de Artistas Premiados Argentinos “Alfonsina Storni”; de Teresa Vacaro; y de María del Mar Estrella. En sus mensajes de felicitaciones, el Dr. Luis Ovsejevich celebra el “merecido reconocimiento a quien sobresale por su talento en su producción poética y literaria”, destaca que el homenaje es una “consecuencia de su destacada labor y trayectoria” y recuerda que “el Sr. Antonio Requeni ha recibido el Premio Konex 1997 y 1984, años en los que se lo reconoció como una de las personalidades más destacadas de las actividades de Comunicación – Periodismo y de Letras. Asimismo, ha sido miembro del Gran Jurado de los Premios Konex 1994”.

La Academia Argentina de Letras le dedicó también su homenaje a través de un [tuit](#) el día del acto: “En 1965, Antonio Requeni publica *Manifestación de bienes*: «Mi patria era un jardín / el recatado cosmos que florecía en un cantero»”.



De izquierda a derecha, Rafael Felipe Oteriño, Antonio Requeni, José Luis Moure y Santiago Sylvester



El presidente de la AAL, Dr. José Luis Moure, abrió el acto manifestando “el placer muy especial” de rendir homenaje a un miembro de la Academia que, además de virtuoso en sus actividades dentro del periodismo y la literatura, es “una extraordinaria persona”. Sus breves palabras de apertura se centraron principalmente en lo que llamó un “paréntesis filológico”, contando el origen de la familia de Antonio Requeni y de su apellido, y finalizaron con un elogio para con “una gran persona y un gran poeta”.



A continuación el académico y poeta Rafael Felipe Oteriño pronunció su discurso “Una manifestación de bienes”, en alusión al título de la obra de Requeni de cuya publicación se cumple medio centenario, y explicó que “su poesía es toda una manifestación de bienes, que se agrega al mundo y lo mejora”. Tras narrar de forma concisa la historia del libro publicado por la editorial Losada y las repercusiones que tuvo en la vida profesional de Requeni, afirmó que “pasó la prueba de fuego de los 50 años de vida” sugiriendo que su vigencia lo convierte en un clásico de la poesía.

Oteriño ponderó *Una manifestación de bienes* afirmando que “en su temprana épica se distingue su estilo que se manifestaría luego en toda su obra”. Enumeró los

libros que el homenajeado escribió tanto antes como después, contextualizando con los pormenores de sus elaboraciones y sus características para luego concluir en que “la sucesión de títulos revela que Requeni pasó de inspirarse en el descubrimiento del mundo y de las personas, a la reflexión del sentido y sentimiento de la vida”. Con una previa y amplia descripción de los temas que preponderaron en su poesía, leyó algunos poemas de Requeni contando un poco sus argumentos, pese a que “un poema no se puede contar, sino sólo leer y vivir esa experiencia”.

“Un poeta de poemas”: Así fue calificado Requeni por su colega, quien señaló acerca de su estilo poético –el cual fue minuciosamente descrito en su alocución– que “cada composición es una obra definida, con sentimientos que son nombrados sin rodeos. Cada libro se convierte en una sucesión de momentos compartibles”. “La transparencia es la donación que él hace a la poesía argentina”, sentenció Oteriño, quien para finalizar narró el vínculo de amistad que sostiene con Requeni, “un destino que nuevamente nos reúne”.



El académico y poeta Santiago Sylvester fue quien tomó la palabra a continuación para dar su discurso titulado “El poeta desobediente”. Contó que su primera vez como asistente a una presentación de libro (algo poco común medio siglo atrás en Buenos Aires, y más aún en Salta, su ciudad natal) fue cuando se presentó *Una manifestación de bienes*, de Antonio Requeni. Este hecho lo unió desde hace tiempo al homenajeado, quien siempre le pareció “un poeta desobediente”, que usa el verso libre con solvencia.

Lo describe a Requeni como un escritor cuyo “árbol genealógico entierra sus raíces fuertes en las letras castellanas”, y que se dirige a un lector que “tiene que haber paladeado el Siglo de Oro, pero también gustar de la poesía contemporánea”. Según Sylvester, para Requeni la poesía sirve para que la emoción circule y los sentimientos favorezcan lo humano, pero afirma que el verso clásico se mantiene en su poesía porque el autor “no quiere que esa emoción se convierta en exceso, evita el sentimentalismo como exposición alterada de las pasiones”.

Durante su exposición nombró dos claves en la poesía de Requeni. Una es el dominio de la antigua sabiduría. La otra es la “porteñidad”, que ejemplificó leyendo un poema que habla de Buenos Aires y que refleja que “el amor por su ciudad es permanente”. “Antonio Requeni debe ser recordado en cualquier antología de la ciudad”, afirma con contundencia Sylvester, quien dice que ya en alguna pared de la ciudad es recordado.

Luego de una breve referencia a su labor como cronista, concluye expresando que “el amor se reparte en todos los asuntos de su poesía” y también en su vida, ya que “es la aceptación que busca lo que ahora estamos celebrando”.



El cierre de la sesión estuvo a cargo del homenajeado, quien en sus palabras de agradecimiento recordó sus primeros años en el diario *La Prensa*, donde le habían dicho que los homenajes se hacen sólo a los muertos, por lo que exclamó risueñamente: “Este homenaje me hace sentir un poco póstumo”, lo que provocó risas y aplausos de parte de la audiencia. A su vez, agradeció la presencia masiva de la gente señalando que “la poesía sirve para traer amigos, pero no me esperaba que desborden la sala”.

Se refirió a sí mismo como un hombre que se formó con la generación del 40 – con los neoclásicos o los neorrománticos–, pero que es un apéndice de ella: “Desobedecí ciertas tendencias de mi época”. Se mostró en contra de la expresión que dice que en tiempos de avances tecnológicos y de las masivas herramientas digitales “no hay tiempo para oír el laud de un joven herido de amor”, sentenciando que “mientras existan estos sentimientos de amor, la poesía va a sobrevivir”.

El acto lo cerró con la lectura de algunos poemas de su autoría, no tanto los del libro que se conmemoró, como algunos de su etapa más reciente. Los poemas que leyó fueron “Islas eólicas” –señaló que los viajes le inspiraron mucho para escribir–, “Piedra libre”, “El vaso de agua”, “Octogenario” y “Gratitudes”, que “sintetiza lo que quiero expresar esta noche ante ustedes”.

Todos estos textos fueron leídos desde un ejemplar de su última obra, publicada por la Academia Argentina de Letras: [*Poesía reunida*](#). El libro fue exhibido y puesto a la venta durante el brindis con el que culminó el encuentro.



El periodista y escritor Antonio Requeni nació en Buenos Aires el 8 de septiembre de 1930. Fue elegido académico de número de la AAL el 14 de mayo de 1998, para ocupar el sillón “Miguel Cané”, ocupado anteriormente por Juan Pablo Echagüe, Manuel Mujica Lainez y Roberto Juarroz. Su recepción pública fue el 23 de septiembre de 1999 y el discurso que pronunció fue sobre “El silencio de Enrique Banchs”. Integra las comisiones de Prensa y Relaciones Públicas, Argentinismos, Premios y Homenajes e Historia de la Literatura.

Se desempeñó en el diario *La Prensa* desde 1958 hasta 1994, año en que se jubiló como secretario de redacción. Colaboró en diarios del interior y del exterior, y en la revista *Billiken*. Fue corresponsal de Radioprogramas Hemisferio de *La Voz de las Américas*, Estados Unidos, y dirigió la revista *Itaipress*. Es actualmente crítico bibliográfico de *La Nación*. Obtuvo una mención especial en ADEPA. Es miembro de número de la Academia Nacional de Periodismo, donde coordina la Comisión de Publicaciones.

Es autor de casi una decena de libros de poesía y de cuatro obras en prosa. Sus poemarios son *Luz de sueño* (1951); *Camino de canciones* (1953); *El alba en las manos* (1954); *La soledad y el canto* (1956); *Umbral del horizonte* (1960); *Manifestación de bienes* (1965); *Inventario* (1974); *Línea de sombra* (1986); *Poemas 1951-1991* (1992); *Antología poética* (1996) y *El vaso de agua* (1997). Los libros en prosa son *Los viajes y los días* (1960), un volumen de crónicas de viaje; *El Pirata Malapata*, cuentos para niños (1974); *Cronicón de las peñas de Buenos Aires* (1985) y *Travesías*, diálogos con Olga Orozco y Gloria Alcorta (1997). Asimismo, publicó los folletos *La vida novelesca del Perito Moreno*, *Breve crónica de la Avenida de Mayo* e *Israel, entre lo cotidiano y lo sobrenatural*.

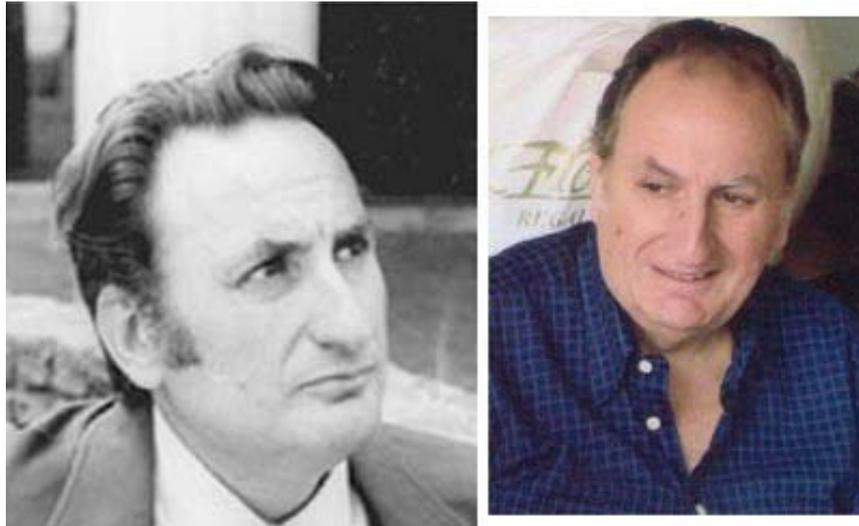
El año pasado la AAL publicó la antología [Poesía reunida](#). Además, Antonio Requeni ha escrito múltiples artículos para el *Boletín de la Academia Argentina de Letras*.

Recibió los siguientes premios y distinciones:

- Primer Premio Municipal de Poesía, por *Línea de sombra*.
- Primer Premio Municipal de Ensayo “Ricardo Rojas”, por el *Cronicón de las peñas de Buenos Aires*.
- Gran Premio de honor de la Fundación Argentina para la Poesía.

- Laurel de Plata a la Personalidad del Año (rubro Poesía) del Rotary Club de Buenos Aires.
- Pluma de Plata del Centro Argentino del PEN Club.
- Premio Esteban Echeverría de Gente de Letras.
- Premio Konex en dos oportunidades (en literatura testimonial y en periodismo cultural).
- Faja de Honor de la SADE.
- Ha sido condecorado por la República de Italia con la Orden de *Cavaliere Ufficiale*

[Ver currículum completo.](#)



La AAL y los institutos de formación docente:

La Academia en el Instituto de Educación Superior N.º 28 de Rosario



Como primera actividad formal en el marco del plan de apertura de la Academia Argentina de Letras hacia las instituciones educativas, que hoy plantean la necesidad de asesoramiento, intercambio de ideas y propuestas sobre la formación de especialistas y docentes de las disciplinas vinculadas con la lengua (traductorados,

licenciaturas y profesorados en lengua y literatura), el viernes 4 de septiembre, se realizaron en Rosario (Santa Fe), las *I Jornadas del español desde la Argentina. Una mirada territorializada de la lengua española*. El encuentro se realizó por invitación del [Instituto de Educación Superior Nº 28 "Olga Cossettini" \(IES\)](#), de trayectoria destacada en la provincia de Santa Fe.

Las intervenciones de la Academia estuvieron a cargo del presidente, en el turno de la mañana y se completaron durante la tarde con una exposición-debate realizada por el director y un miembro del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas.

Las Jornadas se orientaron hacia el Departamento de Lengua y Literatura y al Traductorado Literario y Técnico-científico en Inglés. En su conferencia, el Dr. Moure desarrolló el tema "El español de la Argentina. Identidad y norma lingüísticas", en tanto el Dr. Santiago Kalinowski y el Mag. Pedro Rodríguez Pagani, director e investigador del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas de la AAL, respectivamente, expusieron en su curso teórico-práctico sobre "Diccionarios en español, metodología de elaboración, recortes diatópicos, registros".

Viernes 4 de Septiembre de 2015
Sarmiento y Rueda (Sede del Instituto), Rosario, Santa Fe

El Instituto de Educación Superior Nº 28 "Olga Cossettini"
Departamento de Traductorado y de Lengua y Literatura

invitan a participar de las

I Jornadas del Español desde la Argentina: Una mirada territorializada de la lengua española

Exposición y venta permanente de publicaciones de la AAL

11hs a 12.30hs: Conferencia-debate: "El español de la Argentina. Identidad y norma lingüísticas".
Presidente de la Academia Argentina de Letras, Dr. Prof. José Luis Moure.

15hs a 17hs: Curso teórico-práctico: "Diccionarios en español, metodología de elaboración, recortes diatópicos, registros".
Departamento de Investigaciones lingüísticas y filológicas, Dr. Santiago Kalinowski y Mag. Pedro Rodríguez Pagani.

DISEÑO GRÁFICO
julia jut@gmail.com

AUSPICIA
FABULARIO LIBROS
fabulariolibrosfabulariolibros@hotmail.com
fabulario.libros.7

Es de destacar que la actividad contó con la asistencia de docentes del IES y de un centenar y medio de estudiantes, para lo cual las autoridades del Instituto, también presentes en ambas exposiciones, dispusieron añadir un aula al salón principal.

Al término de las actividades, las autoridades del Instituto agradecieron a la AAL el inicio de su plan de apertura hacia las instituciones educativas, encomiaron el valor de las actividades desarrolladas ese día y acordaron promover futuros encuentros.

Durante todo el día se exhibieron y dispusieron para la venta publicaciones de la Academia, como el *Diccionario argentino de dudas idiomáticas*, el *Diccionario del habla de los argentinos*, *Martín Fierro (Edición multimedia)*, *Don Segundo Sombra*, el *Diccionario gramatical de la lengua española*. *La norma argentina*, *La lengua*

española: sus variantes en la región, la Historia del español en Santa Fe y los léxicos de la colección “La Academia y la lengua del pueblo”.

[Ver la noticia en la página del Instituto “Olga Cossettini”.](#)



De izquierda a derecha: José Luis Moure, Santiago Kalinowski y Pedro Rodríguez Pagani







La exposición de los libros de la Academia en el Instituto

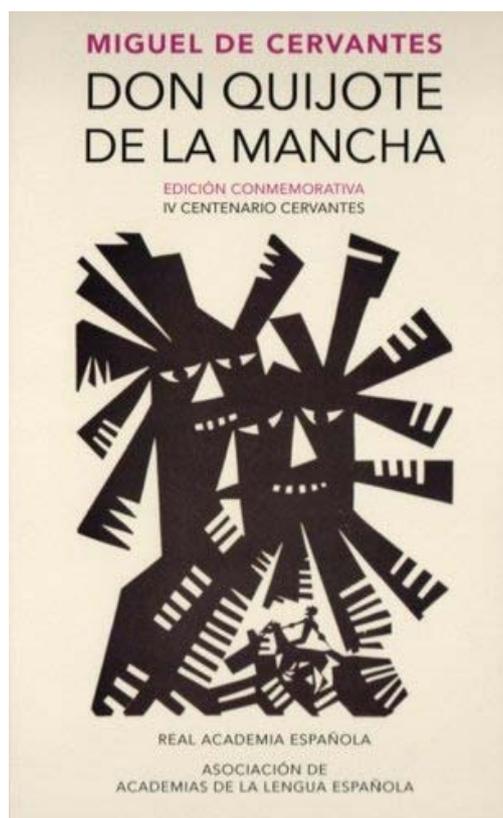






NOTICIAS ACADÉMICAS

La ASALE publica un nuevo *Don Quijote de la Mancha* conmemorativo

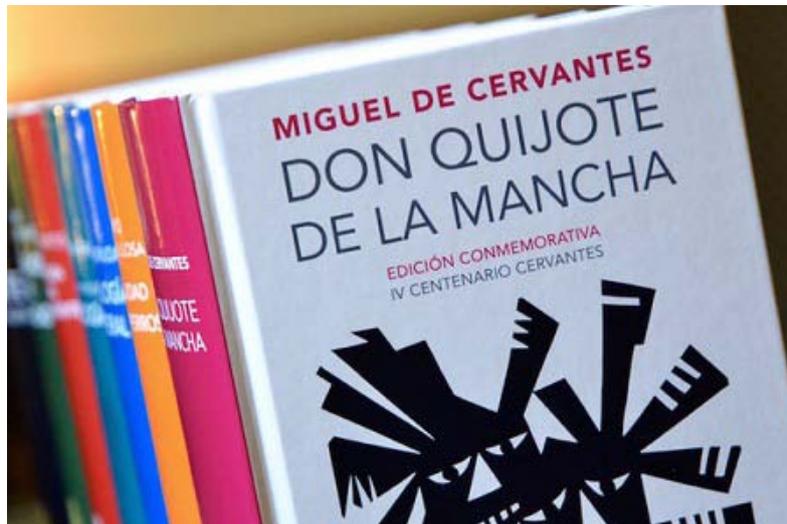


El 10 de septiembre llegó a las librerías españolas el *Quijote* de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), una nueva reedición conmemorativa del cuarto centenario de la muerte de Miguel de Cervantes (1547-1616). El libro, publicado por Alfaguara, llegará a América en noviembre.

Se trata de un nuevo volumen de la colección “Ediciones conmemorativas” de la ASALE, que reúne a todas las academias de la lengua española, incluida nuestra Academia Argentina de Letras y la Real Academia Española. Esta obra se publica a razón de que en los años 2015 y 2016 confluyen dos aniversarios cervantinos. A la celebración del IV Centenario de la Publicación de la Segunda Parte del *Quijote* (2015) le seguirá, en 2016, la conmemoración del IV Centenario de la Muerte de Miguel de Cervantes. Como ocurrió hace más de una década –cuando en 2004 se publicó *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* en conmemoración del cuarto centenario de la publicación de la primera parte–, las academias y la editorial Alfaguara se unen a esta celebración con una reedición de este clásico universal dirigida a todo el ámbito hispanohablante.

Esta edición cuenta con un nuevo prólogo, escrito por Darío Villanueva, director de la RAE y presidente de la ASALE, especialmente para la ocasión; además de contar con el texto crítico y las notas de Francisco Rico ya publicados en la edición de 2004. Se completa con un glosario formado por siete mil palabras, locuciones, frases proverbiales y refranes, explicados según el significado preciso que tienen en el texto cervantino.

- [Ver más sobre el lanzamiento de la obra](#)
- [Página oficial del nuevo *Don Quijote de la Mancha*](#), con la reproducción de los estudios incluidos en el libro
- [Ver artículo de EFE](#)



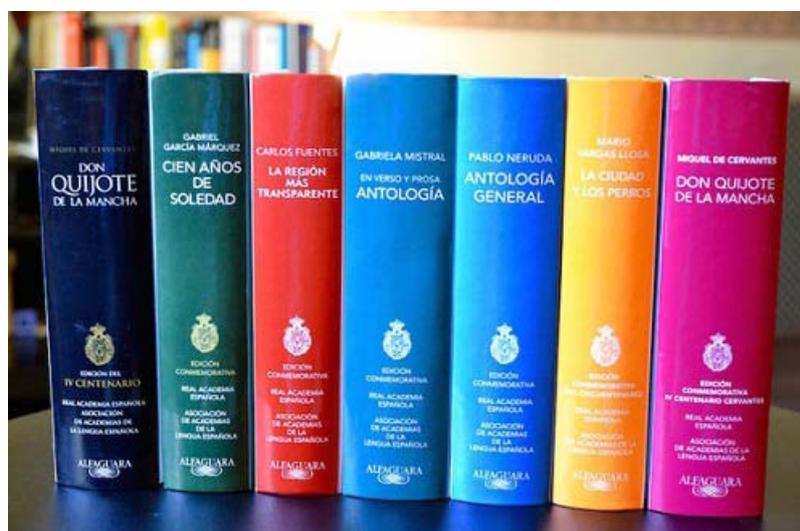
La obra se publica para conmemorar el cuarto centenario de Cervantes

La colección

En 2004, y coincidiendo con la celebración del IV Centenario de la Publicación de la Primera Parte del *Quijote*, la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española iniciaron un proyecto de edición de grandes obras de la literatura en español. Concebido como una línea de ediciones conmemorativas ocasionales y de circulación limitada de los grandes clásicos hispánicos de todos los tiempos, dichas obras son publicadas y distribuidas en todo el mundo de habla hispana por Penguin Random House Grupo Editorial bajo su sello Alfaguara.

Hasta la fecha, además del *Quijote*, han formado parte de la colección las ediciones de *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez; *La región más transparente*, de Carlos Fuentes; *Antología general*, de Pablo Neruda; *En verso y prosa. Antología*, de Gabriela Mistral, y *La ciudad y los perros*, de Mario Vargas Llosa.

La única obra que actualmente sigue en circulación es [La ciudad y los perros](#).



Ya son siete los títulos de la colección "Ediciones conmemorativas"

Nuestra lengua y nuestra cultura, en 140 caracteres

La Academia continúa difundiendo a través de su canal de Twitter recomendaciones lingüísticas y observaciones literarias, especialmente preparadas por el Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas de la AAL.

Algunos tuits publicados en el último mes:

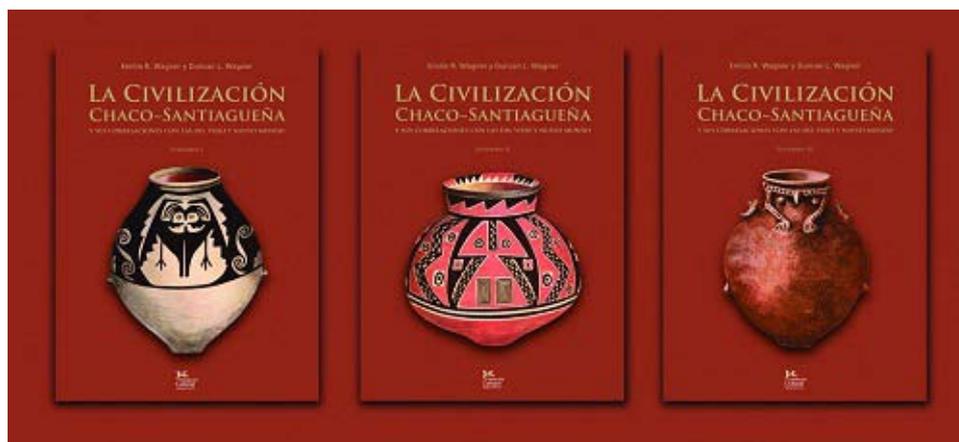
- [#Maestro](#) «En las sagradas alturas está el Maestro principal, que [...] le brinda el alimento a todo ser racional» (Vuelta de Martín Fierro).
- *Inmigrar* es 'llegar a un lugar para establecerse en él': La provincia recibe a extranjeros que inmigran a nuestro país.
- Hoy es común el uso de *miembro*, 'individuo de un grupo', como común en cuanto al género: el/la miembro. «La profesora es miembro emérita».
- Cuando se usa el modelo de 24 horas, conviene expresar el horario en cifras (Lunes 21:30 h) en contextos que requieren precisión y economía.
- El plural de *máster* ('curso de especialización en una determinada materia, maestría') es *másteres*: El candidato ha cursado dos másteres.



Para recibir todas las recomendaciones diarias, seguí a [la Academia en Twitter](#).

Los académicos, ayer y hoy

Presentan en Santiago del Estero la reedición de la obra de los hermanos Wagner



Con un prólogo especialmente preparado para la ocasión por el académico correspondiente con residencia en Santiago del Estero José Andrés Rivas, se reeditó en tres tomos la obra maestra de los hermanos Emilio y Duncan Wagner: *La Civilización Chaco-Santiagueña y sus correlaciones con las del Viejo y Nuevo Mundo*. Contó con el auspicio de la AAL, la Academia Nacional de Educación y la Embajada de Francia en la Argentina, y fue publicada por la [Fundación Cultural Santiago del Estero](#). Su director, el Dr. Néstor Carlos Ick, presentó la obra con dos actos públicos: el lunes 31 de agosto en

la capital santiagueña y el martes 8 de septiembre en los salones de la [Alianza Francesa de Buenos Aires](#). En los dos participó el académico Dr. Rivas y en el celebrado en la ciudad porteña estuvo además el académico de número Dr. Pedro Luis Barcia.



El Dr. Ick, director de la fundación, en la presentación en Santiago del Estero

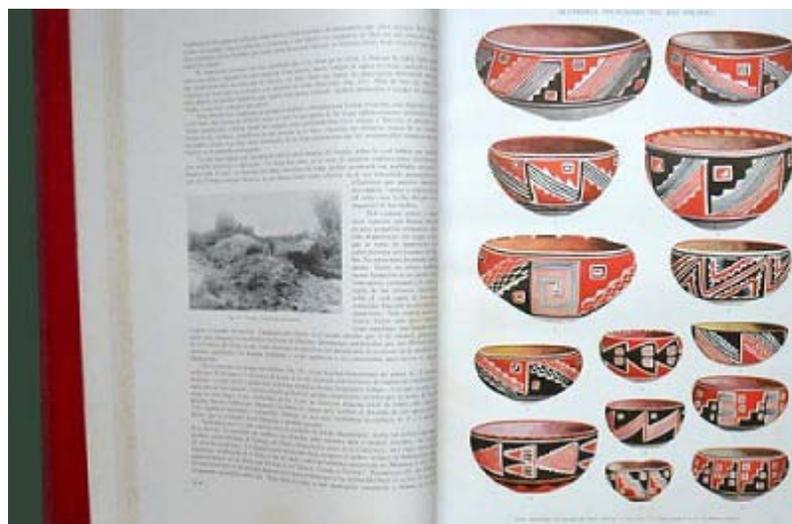
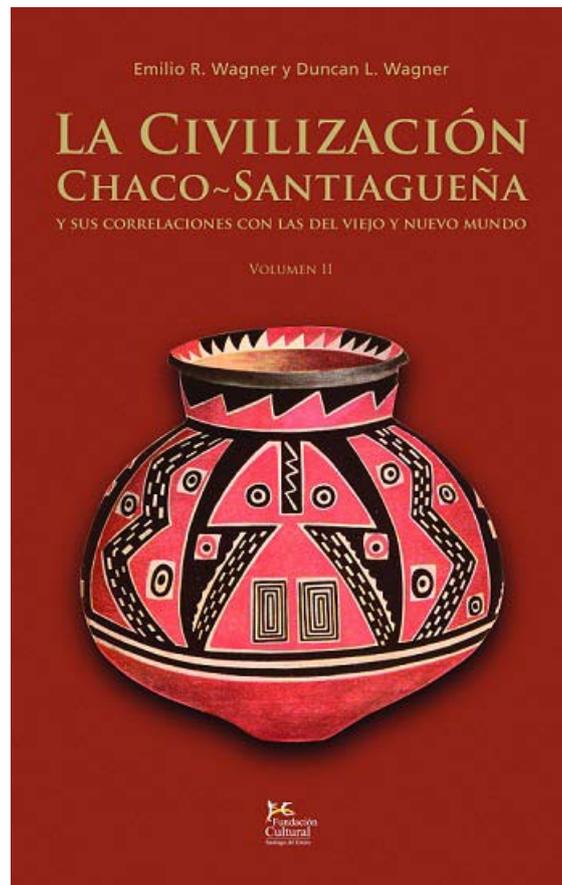


En el medio, el académico Dr. Rivas, en la presentación en Buenos Aires

Los hermanos Wagner fueron dos franceses que hacia la década de 1930 propusieron la hipótesis de la existencia de la Civilización Chaco-Santiagoueña, apoyándose en los descubrimientos arqueológicos efectuados a principios del siglo XX en la provincia argentina de Santiago del Estero. Su gran obra maestra data de 1934, y se encontraba agotada. Por lo grande de su formato y su extensión –692 páginas–, la Fundación decidió reeditarla en tres tomos, que contienen más de 100 ilustraciones y fotografías. El libro, que no tiene carácter comercial y será destinado para la donación a entidades educativas e investigadores de arqueología, mantiene el prefacio original del santiagueño Bernardo Canal Feijóo, fallecido académico de número de la AAL.

- [Ver artículo de *El Liberal*](#)
- [Ver artículo de *El Liberal*](#), sobre el acto de presentación en Santiago del Estero, en el que participó el académico José Andrés Rivas
- [Ver artículo de *El Liberal*](#), con las palabras del presidente de la Fundación Cultural Santiago del Estero, Dr. Néstor Ick, quien recuerda a la AAL

- [Ver artículo de *El Liberal*](#), sobre el acto de presentación en Buenos Aires, en el que también participó el Dr. Rivas, con las palabras del Dr. Ick
- [Ver artículo de *Diario Panorama*](#), ídem. Con video del acto



El X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española en Zaragoza, con participación de una académica argentina

Del 7 al 11 de septiembre se celebró en Zaragoza, España, la [décima edición del Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española](#). Reunió a cerca de 300 investigadores en esta materia, procedentes principalmente de universidades

españolas pero también de países europeos, asiáticos y americanos, en este último caso de Estados Unidos, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Uruguay y la Argentina. Por nuestro país participó de una presentación de proyecto de investigación la académica correspondiente de la AAL con residencia en Tucumán Elena Rojas Mayer.



La doctora, en representación de la Universidad Nacional de Tucumán, presentó el proyecto “*Morfosintaxis histórica hispanoamericana (MORPHISPAM) (Diachronica Hispanica)*”, como coordinadora del mismo junto con el Dr. Juan Pedro Sánchez Méndez, de la Universidad de Neuchâtel, Suiza. En esa ciudad se celebrará del 4 al 6 de noviembre el [I Congreso Internacional de Morfosintaxis Histórica Hispanoamericana](#), que reunirá a especialistas en la materia y a colaboradores del Proyecto Internacional para la Elaboración de una Morfosintaxis Histórica de las Variedades Americanas.

Durante el Congreso realizado en la Universidad de Zaragoza, y auspiciado por esta junto con la Asociación de Historia de la Lengua Española (AHLE), se desarrollaron diversas sesiones con presentación de proyectos, ponencias y mesas redondas en torno al discurrir de los estudios históricos sobre la lengua española y la evolución y configuración actual del idioma. [El influjo del árabe y su cultura en el español y las otras lenguas peninsulares](#) fue la temática de apertura del encuentro.

- [Ver artículo de EFE](#)



Foto: EFE

Los primeros vocabularios fomentaron la consolidación de la lengua castellana

Los primeros vocabularios, ortografías y gramáticas, que van desde la etapa incunable hasta el siglo XVIII, tuvieron un papel “esencial” en la expansión y consolidación de la lengua castellana, hasta situarla en una posición de prestigio en el panorama mundial de las lenguas.

Así se desprende de la exposición “Tesoros de la lengua castellana”, que alberga la Biblioteca de la Universidad de Zaragoza, inaugurada en el marco del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. A través de las 42 obras de gran valor patrimonial, entre las que se encuentran los trabajos de Nebrija, Covarrubias o Mayans, que colocaron al castellano a la vanguardia de las lenguas europeas, la exposición destaca los factores que, durante cinco siglos de historia, han contribuido al prestigio de la lengua castellana. Podrá visitarse hasta el 31 de enero del 2016.

- [Ver artículo de EFE](#)
- [Ver artículo de Europa Press](#)

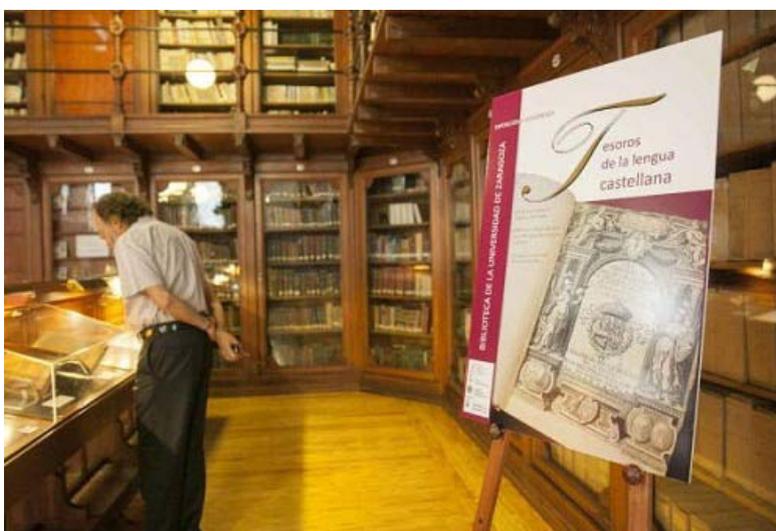


Foto: EFE

Olga Fernández Latour de Botas recibió la Pluma de Plata por parte de la SADE



En un acto celebrado el sábado 12 de septiembre la doctora y académica de número fue distinguida por la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) filial Mercedes, Buenos Aires, con la Pluma de Plata. El trofeo y el diploma le fueron entregados como reconocimiento a su trayectoria y aporte a la cultura nacional y mundial. La académica Fernández Latour de Botas los recibió de manos del presidente de la SADE Mercedes, el escritor Rubén Darío Gasparini, y de la vicepresidenta Prof. Aurora Traverso de Lares, quien pronunció unas palabras sobre la personalidad de la agasajada.

Durante el acto, realizado con motivo del segundo aniversario de la SADE Mercedes y los 30 años del Museo del Cine de la ciudad, se entregaron otros premios a

personalidades destacadas de la literatura y el cine. Entre esos estuvieron el Primer y Segundo Premio del 18º Festival Internacional de Cine en Mercedes, así como la distinción especial a la escritora Liliana Teresa Quevedo por su trayectoria teatral, cinematográfica y literaria y los premios del Segundo Certamen Nacional Literario convocado por SADE Mercedes.



Se realizó la VII Feria del Libro de Temática Peronista, en honor a Castiñeira de Dios



Fue en la sede del Museo Evita, en la Ciudad de Buenos Aires, del jueves 10 al domingo 13 de septiembre, dedicada este año a la memoria del poeta, escritor y académico honorario de la AAL José María Castiñeira de Dios, quien murió el pasado 2 de mayo y creó la mítica frase “Volveré y seré millones...”, atribuida tradicionalmente a Evita.

Durante la apertura de la Feria, la ministra de Gobierno bonaerense, María Cristina Álvarez Rodríguez, manifestó su reconocimiento al “gran escritor y poeta” que fue Castiñeira de Dios, a quien calificó como “un hombre que supo leer su época”. “Fue un militante comprometido, además de un hombre de la cultura y las letras”, subrayó Álvarez Rodríguez durante el homenaje que se le efectuó al poeta con la presencia de sus familiares.

De la Feria participaron más de 25 instituciones, entre editoriales comerciales y universitarias, y se reunieron las últimas publicaciones sobre peronismo, tanto académicas como aquellas de divulgación, ensayo y ficción inspiradas en uno de los movimientos políticos y sociales más trascendentes y complejos de la historia de

América Latina. Contó con stands de venta de libros, mesas temáticas de debate y espacios de presentación de obras.

- [Ver artículo de Télam](#)
- [Ver otro artículo de Télam](#)



Foto: Télam

Se eligió al Premio Único de Novela de Buenos Aires: Antonio Requeni fue jurado



El escritor correntino José Gabriel Cevallos obtuvo el Premio Único Municipal de Novela de la Ciudad de Buenos Aires. Estos premios municipales son los más antiguos de la literatura argentina (se conceden desde 1920) y de los más prestigiosos.

El académico de número y poeta Antonio Requeni integró el jurado, junto a otras cuatro personalidades. En lo económico, el reconocimiento se traduce en un subsidio mensual y vitalicio que el galardonado recibe a partir de los 50 años de edad. Cevallos logró la distinción por su producción correspondiente al bienio 2008/2009 plasmada en la novela *En la resaca*.

- [Ver artículo de *El Litoral*, de Corrientes](#)

La Academia y los académicos en los medios

La Nación: "Bibliotecas siglo XXI: un nuevo pacto con los lectores"

En un artículo de la periodista Laura Ventura, publicado en la edición impresa del diario *La Nación* del domingo 13 de septiembre, se examina la actualidad del libro y del más importante hogar que tienen las obras impresas en tiempos de *ebooks* y formas alternativas de lectura: las bibliotecas.

La nota fue divulgada en el marco del Día del Bibliotecario, y habla de los factores del resurgimiento de las bibliotecas centrado en una nueva visión de la labor que llevan a cabo en la sociedad: "Las cifras son alentadoras: las bibliotecas de todo el mundo incorporan nuevos lectores cada año. Si en su origen eran un templo del saber, hoy abandonan ese lugar estático y salen a la conquista de nuevos públicos y a la

fidelización de sus socios recientes. El desafío es crear lugares dinámicos de encuentro de la comunidad y abandonar la solemnidad, para convertirse en sitios de concurrencia cotidiana. Una estrategia en la era de Internet es moverse en sintonía con el ritmo que marcan los bits. A su vez, un nuevo pacto surge entre el lector y ese espacio de consulta y lectura. Y más allá de los edificios, ahora las bibliotecas también entran en las casas con sus catálogos digitalizados”...



La Biblioteca "Jorge Luis Borges" de la Academia Argentina de Letras

Se recogen declaraciones de la titular de las Bibliotecas y Promoción de la Lectura de la Ciudad de Buenos Aires, de la presidenta de la American Library Association (ALA), del vicesecretario general de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA), de la subdirectora de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, de la directora de la Biblioteca Nacional de España y **del director de la Biblioteca “Jorge Luis Borges” de nuestra Academia Argentina de Letras, Alejandro Parada.**

El Dr. Alejandro Parada, quien además es docente de la primera Maestría en Bibliotecología y Ciencia de la Información –nacida a partir de un convenio entre la Universidad de Buenos Aires y la Biblioteca Nacional Mariano Moreno–, destaca este nuevo perfil de las bibliotecas: “No debe ser con el uso de las tecnologías de la información (fundamentales e imprescindibles) una especie de «bárbaro especializado», como sostenía Ortega y Gasset. Debe mirar a sus costados, debe tener sensibilidad social e interés intelectual, debe tratar de llegar a aquellos sectores a los cuales una biblioteca virtual les resulta algo totalmente ajeno”.

En un destacado de la nota se lo cita nuevamente al director de la Biblioteca de la AAL: “La biblioteca del futuro debe de ser un lugar para dialogar, para intercambiar datos e informaciones. Una morada para elaborar conocimientos”.

[Leer el artículo de La Nación.](#)

13 de septiembre: Día del Bibliotecario

Este día fue establecido por el Congreso de Bibliotecarios reunidos en Santiago del Estero en el año 1942 y fue instituido como “Día del Bibliotecario” a nivel nacional,

en 1954, mediante sanción del decreto Nro. 17.650/54, en homenaje a los bibliotecarios de todo el país.

La fecha se corresponde con la edición de la *Gaceta de Buenos Aires* del 13 de septiembre de 1810, en la que apareció un artículo titulado “Educación”, escrito por Mariano Moreno, en el que informaba sobre la creación por la Junta de Mayo de la Biblioteca Pública de Buenos Aires, hoy Biblioteca Nacional “Mariano Moreno” y de los nombramientos del doctor Saturnino Segurola y Fray Cayetano Rodríguez, quienes fueron los primeros bibliotecarios oficiales de la nueva era de la Independencia de la República.

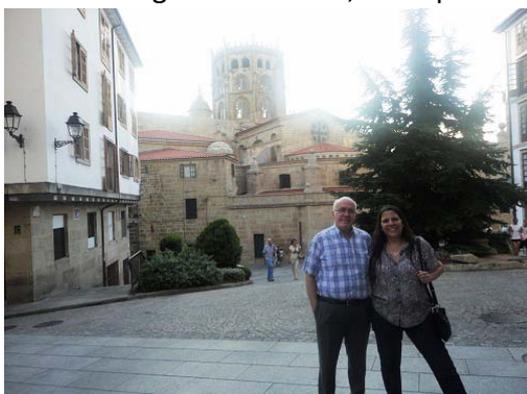
[Lea la nota del diario *La Opinión*](#), en la que se reproduce parte de un artículo del académico de número Rafael Felipe Oteriño sobre el placer de la lectura, titulado: “El desafío de armar nuestra biblioteca”.



Portátiles: el sistema de bibliotecas en el Metro de Madrid

“La semana de las maravillas”, por José Luis Moure para *La Región*, de Galicia

El presidente de la AAL escribió una extensa crónica sobre el viaje que en julio hizo a la región de Galicia, en España. Narra su participación en la *Festa da Palabra* –



donde el 18 de julio pasado se rindió homenaje al poeta argentino-gallego Francisco Luis Bernárdez–, la recepción que le hicieron en la Diputación de Ourense y en el Consello de O Carballiño, su jornada en Santiago de Compostela en el día del Apóstol y sus vivencias al volver a la tierra de sus padres.

[Leer la crónica en el diario *La Región*](#).

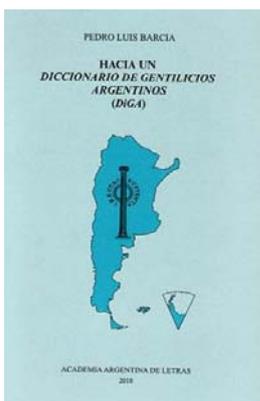
Rafael Felipe Oteriño, en dos notas publicadas en diarios de La Plata y Mar del Plata

El académico de número y poeta escribió un artículo para el diario *La Capital*, de Mar del Plata, que salió publicado el domingo 30 de agosto. Titulado [“Contramundo: el lugar de la poesía”](#), habla sobre “el sitio que ocupan los poetas y la poesía en un mundo gobernado por el tecnolenguaje y la cultura de lo audiovisual”.

Rafael Felipe Oteriño participa también de la nota [“El arte de combinar los idiomas de la justicia y la literatura”](#), publicada en el diario *El Día*, de La Plata, el mismo domingo 30 de agosto. El texto expone los casos de escritores argentinos que fueron jueces o ejercieron la abogacía, con menciones no sólo a Oteriño sino también al fallecido académico correspondiente jujeño Héctor Tizón y al también fallecido correspondiente cordobés Juan Filloy.



Un libro de la AAL, en una nota sobre los gentilicios de Santiago del Estero



La Dra. Hebe Luz Ávila, autora de dos léxicos de la Colección “La Academia y la lengua del pueblo” publicados por la AAL –el [Léxico de los dulces caseros](#) y el [Léxico de la cestería](#)–, escribió un artículo en el diario *El Liberal*, de Santiago del Estero, sobre las particularidades de los gentilicios de Santiago del Estero.

En el texto define a los gentilicios como “construcciones léxicas que otorgan una identidad sostenida por los propios habitantes, de manera que llegan a establecer una marca social referencial” y habla de la misión por el “rescate de identidades locales” que ha tenido “gran aceptación entre los santiagueños”.

En ese contexto hace referencia al libro *Hacia un diccionario de gentilicios argentinos* que publicó la AAL en 2010 con la autoría del académico de número Dr. Pedro Luis Barcia.

[Leer el artículo de *El Liberal*.](#)

Publicarán en España una antología de las obras ganadoras del Premio Gil de Viedma

Entre fines de octubre y principios de noviembre saldrá a la venta, publicada por la Diputación de Segovia, España, la antología del [Premio de Poesía Jaime Gil de Viedma](#). Recogerá textos de las obras ganadoras y los accésit que engrosan el palmarés de los 25 años de historia de este certamen, considerado uno de los más importantes del mundo en lengua castellana.

El académico de número de la AAL Santiago Sylvester será uno de los autores que integrarán la obra, ya que se alzó con el premio en 1993 por su obra *Café Bretona*. El libro llegará a las librerías españolas de la mano de la editorial Visor, bajo el título *En el nombre de hoy. Revelaciones del premio Jaime Gil de Viedma*.

[Leer el artículo de *El Norte de Castilla*.](#)

Olga Zamboni, en el primer número en una revista sobre literatura misionera



Se trata de la revista *El Escritor de las Misiones*, un proyecto de la Unión Cultural del Libro (Posadas, Misiones) y la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) filial Misiones que busca difundir y homenajear a los distintos escritores de la provincia y de la región, incluidos los países vecinos. Divulgará los trabajos literarios de 75 escritores que fueron convocados por la SADE filial Misiones. Poesías, fragmentos de cuentos, pequeños ensayos de poca extensión que a su vez están ampliados en el sitio <http://misionescultural.com.ar/>.

En el número de lanzamiento participa la académica correspondiente con residencia en Misiones Olga Zamboni. En la tapa figura la foto de Juan Acuña, recordado escritor posadeño, a quien se realiza un homenaje a 100 años de su nacimiento; la contratapa se dedica al Paraguay, como país invitado, con poesías de escritores de la vecina orilla.

[Leer el artículo de MisionesOnline.](#)

NOVEDADES DEPARTAMENTALES

Presencia de nuestras publicaciones en el Congreso Latinoamericano de Folklore

Siguiendo con la costumbre iniciada en 2013, la Academia Argentina de Letras estará presente en el próximo Congreso Latinoamericano de Folklore a través de la exhibición y disposición para la venta de un significativo número de publicaciones. El evento se realizará del 6 al 9 de octubre en la

sede de la institución organizadora: el Área Transdepartamental de Folklore de la Universidad Nacional de las Artes (UNA), en la Ciudad de Buenos Aires.

El Congreso constituye la edición XIX del Mercosur y la IV de la Unasur. La misión de las jornadas es “analizar, describir y debatir los alcances del Folklore en



todas sus manifestaciones frente a los contextos actuales multiétnicos y pluriculturales, rescatando los aspectos de las culturas tradicionales como esencia identitaria de los pueblos”. La edición 2015 “abarca los campos de desarrollo de la Ciencia del Folklore como disciplina que estudia las tradiciones culturales, muchas de las cuales son reelaboradas por las generaciones actuales y se encuentran funcionando como manifestaciones socio-culturales vigentes”.

Los ejes temáticos serán “folklore y planteos teórico-metodológicos”, “folklore y sistemas de creencias”, “folklore e investigaciones regionales”, “folklore y educación” y “folklore y expresiones artísticas”. La presentación de trabajos y la exposición pública está abierta a investigadores, artistas, docentes y estudiantes, y a toda persona interesada en las temáticas a desarrollar.

[Cronograma y más información sobre el congreso](#), en la página web de la UNA.

Nuevos suscriptores del exterior al *Boletín de la Academia Argentina de Letras*



En lo que va de este 2015, tres instituciones del exterior del país se han suscripto por primera vez al *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, órgano oficial y periódico de la AAL que actualmente se publica de forma semestral.

Los tres nuevos suscriptores, dos de Estados Unidos y uno de Alemania, son:

- [University of Missouri-Columbia](#), en la ciudad de Columbia, estado de Missouri, Estados Unidos.

La biblioteca Ellis Library de esa casa de estudios se suscribe a través de la agencia de suscripciones [Ebsco](#), con sede en Estados Unidos.



- [University of Michigan](#), en la ciudad de Ann Arbor, estado de Michigan, Estados Unidos.

La biblioteca Hatcher Library de esa casa de estudios se suscribe a través de la agencia de suscripciones [Harrassowitz](#), con sede en Alemania.



- [Harrassowitz GmbH & Co. KG](#), en la ciudad de Wiesbaden, Alemania.

La institución se suscribe a través de su propia agencia de suscripciones Harrassowitz.



Actualmente, considerando a estas tres, son dieciocho las instituciones del exterior vigentes que se suscriben anualmente al *Boletín*. Casi todas son bibliotecas universitarias. El país con más suscriptores es Estados Unidos, con diez; seguido por España, Italia y Canadá, con dos cada uno, y luego Alemania y Japón, con uno cada uno.

La Academia aún no trabaja con suscripciones a nivel nacional.

NOVEDADES EDITORIALES

(Conozca las últimas publicaciones de la AAL editadas ingresando [aquí](#).)

Publicaciones particulares de académicos

Dos nuevos artículos publicados por Horacio C. Reggini

PUBLICACIONES FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

OBRAS PARTICULARES DEL ACADÉMICO DE NÚMERO HORACIO REGGINI, publicadas por la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (ANCEFN) y por la Revista Criterio.



El académico ingeniero Horacio Reggini publicó dos nuevos artículos de su autoría. Uno es el titulado [El Ferrocarril Central Argentino en Córdoba en 1870](#). Se trata de un texto publicado en el sitio electrónico de la [Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales \(ANCEFN\)](#), de la que es miembro titular, dentro de la serie de “Comunicaciones Científicas de Académicos / Año 2015”. Contiene el texto completo del discurso pronunciado por Vélez Sarsfield en la inauguración del Ferrocarril Central Argentino en Córdoba en 1870.

Con algunos párrafos del mismo discurso, Reggini también publicó un texto titulado [La tecnología y sus alcances](#) en la [Revista Criterio](#), N.º 2416, septiembre de 2015.



La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende estos títulos. Consultar con las instituciones editoras.

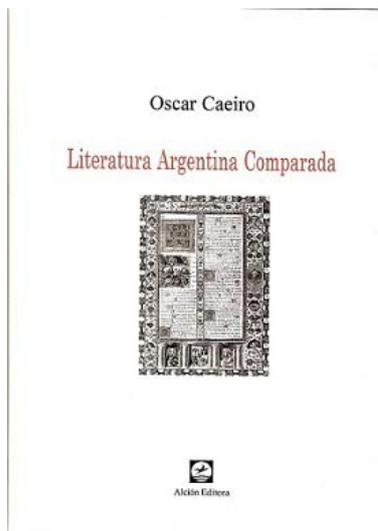
Literatura Argentina Comparada, de Oscar Caeiro

PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

OBRA PARTICULAR DEL ACADÉMICO CORRESPONDIENTE CON RESIDENCIA EN CÓRDOBA OSCAR CAEIRO, publicada por la editorial [Alción Editora](#), dirigida por Juan Carlos Maldonado en Córdoba.

En la contratapa del libro, que consta de 350 páginas y fue editado en marzo de 2015, dice: “Ernst Robert Curtius decía que «la crítica sigue siempre un acto de osadía»: requiere fundamentación e intuición. La empatía, tema de la tesis de Edith Stein, discípula de Husserl, defendió en su doctorado la otredad, la vivencia ajena. Así surge lo comparado, lo más profundo. George Steiner llega a decir que «leer es comparar».

Hay bastante distancia cronológica entre el trabajo más alejado y el más reciente; pero los vincula la pertenencia nacional de obras y autores considerados y el enfoque comparativo. Vistos en conjunto representan una evolución, un desarrollo; cada vez más el mundo es cercano, para entender al extraño y para entenderse mejor.



Al hecho literario no se lo puede apreciar sólo por fuera, como si no estuviera condensado en él una vivencia; la expresión de una individualidad que es ella misma, además de representativa de lo humano: es preciso conocer este hecho por dentro.

Roberto Juarroz: «Toda literatura es literatura comparada» y «todo pensamiento es pensamiento comparado».

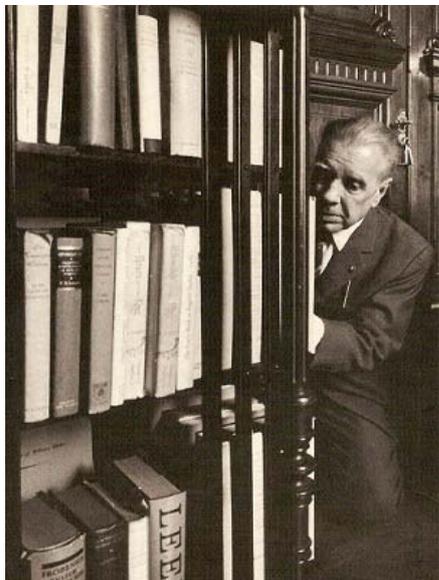
[Ver más datos sobre el libro y el autor en la página de Alción Editora.](#)

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende este título. Consultar con la editorial.

NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

Las letras y el idioma español en la Argentina

Se celebró a Borges y el “Día del Lector” con una suelta de poemas por la ciudad



Desde 2012, tras la aprobación de una ley en el Senado y la Cámara de Diputados de la Nación, se celebra en toda la Argentina todos los 24 de agosto el “Día del Lector”, en conmemoración y homenaje al día del natalicio del fallecido escritor argentino y académico de la AAL Jorge Luis Borges. Ese día fue creado para promover la lectura a través de la realización en dicha fecha de actos de divulgación de las letras y de reconocimiento a la obra y a la trayectoria de una “figura insoslayable de la literatura nacional y universal”.

Este año, en diez sitios de la ciudad de Buenos Aires, se repartieron a los transeúntes cien mil copias de veinte poemas de escritores argentinos, en una iniciativa llevada a cabo por la Sociedad Argentina de Escritores y la Fundación El Libro. Entre los autores elegidos para distribuir sus obras poéticas, además de Borges, estuvieron Ezequiel Martínez Estrada, Leopoldo Lugones, Pedro Palacios, Silvina Ocampo, Juan Gelman, Leopoldo Marechal, Alejandra Pizarnik, Alfonsina Storni y Enrique Banchs, quien fue académico de número fundador de la AAL.

Además de la “suelta de poemas” a las 13, un grupo de escritores de la SADE se instaló en la esquina de Santa Fe y Callao para dialogar de manera espontánea con el

público. Entre los numerosos eventos organizados con motivo de este día en bibliotecas de distintos puntos del país se incluyó la entrega del premio Joven Lector, que se hizo a las 18.30 en la Biblioteca Miguel Cané (Carlos Calvo 4319) y que distingue a los tres usuarios que más han consultado la Red de Bibliotecas Públicas de la ciudad. Después de la entrega del galardón hubo un espectáculo de narración basado en cuentos y poemas de Borges.

A las 19 las autoridades de la SADE presentaron, en su sede de San Telmo, el proyecto arquitectónico de una universidad de las letras que planean abrir en los próximos años. En ese encuentro también anunciaron la apertura, prevista para mediados del próximo año, de un museo de literatura argentina.

- [Ver artículo en La Nación](#)
- [Ver artículo en Diario BAE](#)
- [“Jorge Luis Borges es evocado en un nuevo libro del historiador mexicano Enrique Krauze”, en Informador, de México](#)



El Día del Lector recordado por la Academia

Con motivo de este día, el 24 de agosto la AAL publicó en su [canal de Twitter](#) dos tuits con frases de dos ilustres escritores argentinos: Ricardo Güiraldes y Julio Cortázar:

- [#DíadelLector](#) “Era un lector fácil y la mínima luciérnaga me era estrella a la cual remontarme” (Güiraldes, Carta a V. Ocampo)
- [#DíadelLector](#) “Hacer del lector un cómplice, un camarada de camino... copadeciente de la experiencia por la que pasa el novelista” (Cortázar)

Anuncian los proyectos de una universidad de las letras y de un museo de literatura argentina

El lunes 24 de agosto, en el marco del Día del Lector, las autoridades de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE) presentaron, en su sede de San Telmo, el proyecto de la creación de una Universidad de Letras y la apertura, prevista para mediados del próximo año, de un Museo de Literatura Argentina.

Los dos proyectos buscan apoyar la producción de escritores nacionales e incentivar los procesos creativos de escritura, además de estimular la lectura y las actividades culturales. La universidad ofrecerá estudios de grado y de posgrado

orientados a motivar la creatividad literaria y a estudiar a fondo el desarrollo de la literatura argentina desde sus comienzos hasta nuestros días. También incluirá un completo enfoque de las letras latinoamericanas y los hitos fundamentales de la literatura universal. Si el Gobierno de la Ciudad aprueba el proyecto, la casa de estudios será construida en un período de un año y medio en la sede de la SADE en la calle México.

En tanto, el Museo de Literatura Argentina apuntará a ser un museo didáctico para que las nuevas generaciones puedan conocer a los escritores de su país de una manera dinámica y diferente. Funcionará en la casa histórica de José Hernández y se pretende inaugurarlo en 2016. En él se exhibirá el vasto e importante patrimonio histórico que posee la SADE, constituido por más de tres mil invaluables manuscritos de importantes escritores argentinos.



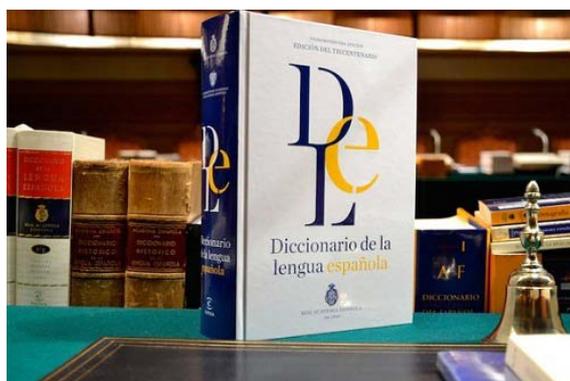
- [Ver artículo en Diario de Cultura](#)
- [Ver artículo en Página 12](#)
- [Ver artículo en la página web de Radio Continental](#)
- [Ver artículo en Universia](#)

En el marco de una iniciativa regional, *La Nación* lanzó el DRAE en fascículos

A partir del viernes 28 de agosto el diario *La Nación* distribuirá en fascículos la última edición –la 23.ª– del *Diccionario de la lengua española*, más conocido como DRAE, publicado el año pasado por la Asociación de Academias de la Lengua Española y la Real Academia Española y que la AAL ofrece al público en su sede y [de forma online](#). El diario ofrecerá el más importante diccionario de referencia y consulta del español de forma opcional con las ediciones de los viernes cada 15 días, en doce entregas a \$139,90 cada una.

Se trata de una iniciativa editorial concretada en nueve países hispanoamericanos: la de ofrecer el *Diccionario* en el nuevo formato de doce volúmenes, distribuidos a través de distintos periódicos nacionales. El lanzamiento comenzó el 6 de julio en Perú, con el diario *El Comercio*, y continúa en la Argentina, con *La Nación*. La misma experiencia seguirá en las próximas semanas en medios de comunicación de Ecuador, Chile, Bolivia, Costa Rica, Paraguay, Colombia y Uruguay.

[Más información en la página de la ASALE.](#)



“Diccionarios modelo siglo XXI: ¿Internet ya le ganó la batalla al papel?”

En el marco del lanzamiento de esta colaboración del periódico pensada en pos de la divulgación de la obra que significa la máxima autoridad de una lengua de casi 500 millones de hablantes, la periodista Laura Ventura publicó en la edición impresa del viernes 28 de agosto un artículo en el que analiza el cambio en la forma de consulta del idioma en la era digital, y cómo se ha adaptado el diccionario a este nuevo paradigma conviviendo con los dos mundos: el virtual y el papel.

[Lea la nota de *La Nación*](#), en la que aparecen declaraciones del académico de la RAE y director de la 23.ª edición del *Diccionario*, Pedro Álvarez de Miranda, y se menciona a la AAL, a su [Diccionario del habla de los argentinos](#) y se cita al expresidente Pedro Luis Barcia en una reflexión acerca de las diferentes funciones que cumplen el papel y la pantalla.

Se entregaron los Premios “Esteban Echeverría” de Gente de Letras

La asociación Gente de Letras entregó el miércoles 2 de septiembre los Premios “Esteban Echeverría”, que este año han tenido como ganadores a Hugo Padeletti (en Poesía), a Mabel Pagano (en Narrativa) y a Isabel Zwanck (en Ensayo).

El Jurado estuvo integrado por Héctor Miguel Angeli, María Cristina Berçaitz, Alina Diaconú, Marcelo Oviedo, María Adela Renard y Osvaldo Rossi. El acto de entrega de los premios fue el día miércoles 2 de septiembre a las 18.30, en el Auditorio del Archivo y Museo Históricos "Dr. Arturo Jauretche" del Banco de la Provincia de Buenos Aires (Sarmiento 362, Ciudad de Buenos Aires).

Entre los diez escritores más votados en la categoría de Poesía estuvo el académico de número Santiago Sylvester.

[Puede leer unas biografías de los ganadores en la página web de Gente de Letras.](#)



Los [Premios “Esteban Echeverría”](#) se otorgan anualmente desde 1981, a un poeta, un narrador y un ensayista, por la totalidad de su obra. Se adoptó un procedimiento similar al “sistema Goncourt”: un jurado, cuyos miembros no se conocen como tales entre sí, hasta el momento de pronunciar el fallo, votan en sesión pública, eliminando sucesivamente a los concursantes menos votados y consagrando al ganador en la última vuelta.

Fundada el 4 de diciembre de 1978, [Gente de Letras](#) es una sociedad civil que reúne a escritores, estudiosos de la literatura argentina y personas que se interesan en el progreso de la misma. Nació bajo la advocación de Esteban Echeverría, “en su carácter de numen tutelar de las letras argentinas, iniciador en los albores de nuestra vida independiente de los géneros de poesía, narrativa y ensayo como expresiones eminentemente nacionales”. Son sus objetivos el enaltecimiento, desarrollo y difusión de las letras, la jerarquización de las actividades literarias, el reconocimiento y recompensa de los méritos; el estímulo de los valores nuevos, y el establecimiento de vínculos entre los creadores y su público.

La Maratón Nacional de Lectura de la Fundación Leer



La 13.ª edición de la Maratón Nacional de Lectura se celebró el viernes 18 de septiembre. Una vez más, la [Fundación Leer](#) convocó a instituciones educativas de todo el país a participar de esta nueva edición. La participación fue libre y gratuita, y la inscripción se realizó a través de la página oficial: <http://maraton.leer.org/>.



Desde hace trece años, el día de la Maratón, chicos de todo el país, junto a sus docentes, familias, voluntarios y otros miembros de cada comunidad, se reúnen en un lugar para dedicar horas a leer y escuchar cuentos, compartir historias y participar en obras de teatro y de títeres basadas en textos literarios.

Una jornada entera para celebrar el valor y placer de la lectura. El año pasado participaron más de 4.270.000 niños, jóvenes y adultos pertenecientes a 13.382 instituciones de 2625 localidades.

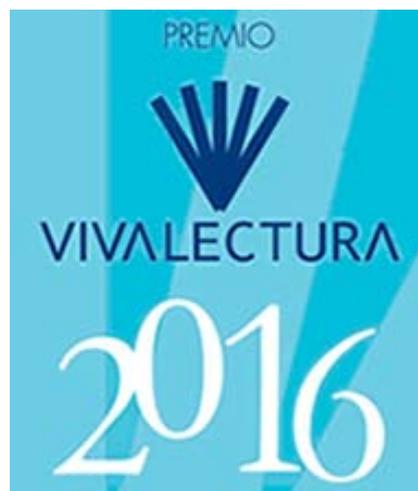
El lema que acompañó a esta nueva Maratón fue “Entre el libro y el lector, un camino de infinitas lecturas”. Este lema tiene al lector como protagonista y permite reflexionar sobre esta figura en los textos y en la literatura en general. Además, sirvió para que a partir del debate los chicos puedan pensar su propia identidad lectora.

- [Ver nota de Fundación Leer](#)

El Ministerio de Educación lanzó la novena edición del certamen VivaLectura

El ministro de Educación, Alberto Sileoni, destacó las políticas públicas para fomentar la lectura con la distribución de 90 millones de libros de texto en todo el país, al lanzar una nueva edición del certamen [VivaLectura](#) que se propone premiar las experiencias realizadas por escuelas y entidades para fomentar el hábito de leer en la población.

El premio VivaLectura se lleva a cabo desde el 2006 y es realizado por la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) y la Fundación Santillana en forma conjunta con el Ministerio de Educación de la Nación. Su objetivo es premiar los proyectos que desarrollan escuelas, organizaciones sociales, civiles y personas para fomentar el hábito de lectura en la población. En la edición 2016 que fue lanzada el lunes 24 de agosto, la presidenta del jurado es la escritora Ema Wolf, junto al ilustrador Claudio Istvansch y la docente y escritora Mercedes Perez Sabbi.



La inscripción al concurso, que se extenderá hasta el 15 de marzo del año que viene, es libre y gratuita, con las únicas condiciones de que las experiencias estén en marcha y hayan comenzado un año antes de ser presentadas. Los ganadores de las categorías Escuelas, Sociedad y Estrategias en entornos digitales recibirán un estímulo de 30.000 pesos para seguir desarrollando el proyecto; las Menciones de Honor, uno de 10.000 pesos. Los finalistas serán premiados con 10 libros de regalo, facilitados por Alfaguara infantil y juvenil.

Para participar, los interesados pueden anotarse en las siguientes páginas:

- <http://www.premiovivalectura.org.ar/>
- www.oei.org.ar
- www.educ.ar
- o por correo postal.

La Argentina, el primer país latino invitado de honor a la Bienal del Libro en Brasil



Con la Argentina como protagonista, se celebró del 3 al 13 de septiembre la [XVII Bienal Internacional del Libro](#), en Río de Janeiro. Nuestro país fue el primero latinoamericano en ser homenajeado en el mayor evento literario de Brasil, y con ese motivo una variada delegación de 14 escritores argentinos participó en conferencias, charlas, exposiciones, conciertos, lecturas y otras actividades con la misión de seguir construyendo

lazos entre la literatura de los dos países.

“Es necesario que aumente el intercambio literario entre la Argentina y Brasil. Juntos tenemos que derrumbar esa barrera del idioma”, había declarado al diario *La Nación* el presidente del Sindicato Nacional de Editores de Libros, organizador del encuentro por el que pasaron unos 600.000 visitantes y participaron 950 expositores y más de 200 autores, entre ellos 27 extranjeros, catorce de ellos argentinos. El corazón de la feria fue el *stand* argentino, de 400 metros cuadrados y que contó con un auditorio bautizado “Manuel Puig” en homenaje al escritor que tuvo una fuerte relación con Brasil durante su exilio. Diseñado para emular los glaciares patagónicos y las Islas Malvinas, tenía formas laberínticas que remiten a obras de Jorge Luis Borges y Julio Cortázar, los dos escritores argentinos más leídos en Brasil.

La heterogénea delegación argentina estuvo integrada por los escritores Diana Bellessi, Mariana Enríquez, Inés Garland, Mempo Giardinelli, Noé Jitrik, Tamara

Kamenszain, Martín Kohan, María Moreno, Sergio Olgún, Claudia Piñeiro, Eduardo Sacheri, Luciano Saracino, Silvia Schujer y el humorista gráfico Tute (Juan Matías Loiseau).



El stand argentino, en el corazón de un encuentro que convoca a 600.000 visitantes.

Foto: A. Armendáriz / *La Nación*

El Pabellón Argentino fue escenario de diversas charlas sobre literatura, cine, traducción, influencias entre Brasil y la Argentina, estudios sobre la lengua, lecturas de poesía, análisis de textos clásicos, conversaciones sobre fútbol, presentaciones de historietas y hasta una clase de tango. La Biblioteca Nacional montó dos muestras: “Mafalda en su sopa” y “Manuscritos históricos”. También estuvo muy presente el tema de los derechos humanos y la cuestión Malvinas, con la participación de la presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, y el secretario de Asuntos Relativos a las Islas Malvinas, Daniel Filmus.

- [Ver artículo de *La Nación*](#)
- [Ver artículo de *Diario BAE*](#)
- [Ver artículo de *Clarín*](#)
- [Ver artículo de *Télam*](#)
- [Ver artículo de *Télam*](#), sobre la charla acerca de la relación del fútbol con la literatura
- [Télam: “Borges, centro del debate sobre Literatura Argentina”](#)

Premian a Daniel Mordzinski, el retratista de la literatura

El argentino residente en París, famoso por sus fotos de escritores, recibió en España el V Premio de la Cooperación Iberoamericana. Por su trayectoria como “el fotógrafo de los escritores”, como es apodado, la Comisión Organizadora del Otoño Cultural Iberoamericano (OCIB), de España, le concedió el viernes 11 de septiembre el premio.

Este galardón se concede a una persona o entidad que se haya distinguido especialmente por su contribución al estrechamiento de las relaciones entre los ciudadanos y países de la Comunidad Iberoamericana. Daniel Mordzinski recogerá el premio en un acto que se celebrará en Huelva el próximo 23 de septiembre.

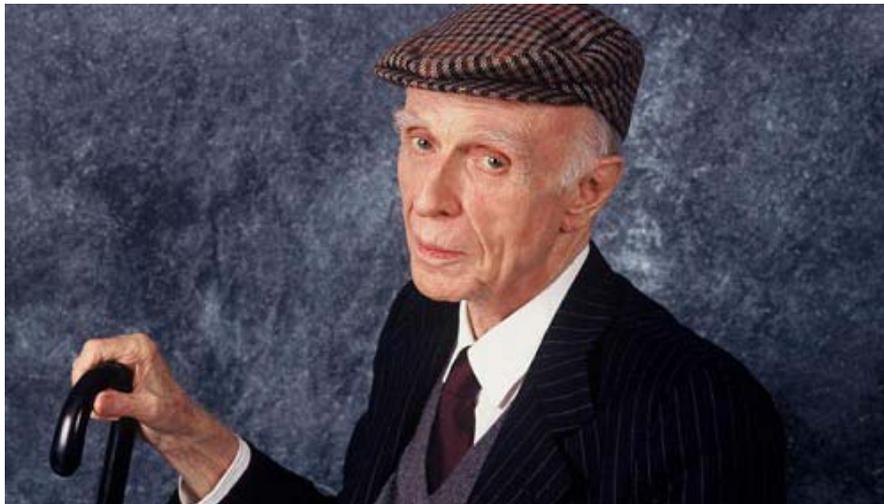


Foto: EFE

El argentino comenzó hace 35 años la realización de su “atlas humano” de la literatura iberoamericana. A lo largo de este tiempo, los grandes escritores en español y portugués han sido mirados por el ojo de su cámara, como García Márquez, Borges, Vargas Llosa, Sábato o Cortázar, por nombrar algunos.

Actualmente es corresponsal del diario *El País* y de otros medios, también es fotógrafo oficial de los festivales “Hay Festival”, Vivamérica de Madrid y FILBA de Buenos Aires; y ha realizado más de 150 exposiciones a nivel mundial.

- [Ver artículo de La Nación](#)
- [Ver artículo de EFE](#)
- [Ver artículo de La Prensa](#)



Adolfo Bioy Casares, por Daniel Mordzinski



Gabriel García Márquez, por Daniel Mordzinski

Se realizó el Encuentro Nacional de Estudiantes de Letras



Participaron alumnos y docentes de las carreras de Letras de las universidades nacionales de Buenos Aires, Córdoba, Río Cuarto, Rosario, Lanús, La Matanza, San Martín y Lomas de Zamora. Se trató del [XI Encuentro Nacional de Estudiantes de Letras \(ENEL\)](#) y se desarrolló del miércoles 16 al sábado 19 de septiembre en la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora.

Se debatió sobre literatura, comunicación, cultura, lenguajes, teorías literarias y el ensayo. Hubo mesas de tres o cuatro personas cada una, coordinadas por un moderador que orientó el debate; talleres con temáticas específicas; presentaciones de revistas o libros; y entrevista a escritores. El objetivo fue el de ofrecer un espacio de participación, escuchar diferentes voces y propuestas de los estudiantes, y darle un lugar a las problemáticas específicas de la carrera.

El primer Encuentro Nacional de Estudiantes de Letras se realizó en 2005, organizado por estudiantes de esa carrera de la UBA. Las dos primeras ediciones se realizaron en ese lugar y a partir del tercero se hace en una universidad distinta, elegida durante el plenario general de cada encuentro.

- [Ver artículo en MDZ](#)
- [Ver artículo de la Agencia Universitaria de Noticias y Opinión](#)

Encuentro Nacional de Escritura en la Cárcel

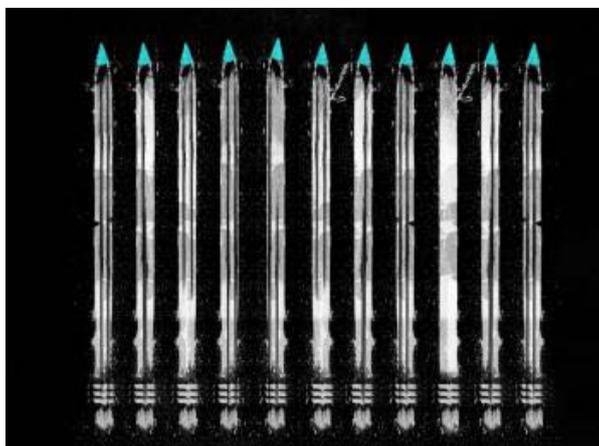
La segunda edición de este encuentro, con el lema “Del otro lado de la reja”, tuvo lugar el 17 y 18 de septiembre en la Biblioteca Nacional “Mariano Moreno” y el Museo del Libro y de la Lengua. El evento incluyó mesas de trabajo, entrevistas, muestras, lecturas, música y paneles de distintos temas. Puede consultar el [programa completo](#).

El Encuentro Nacional de Escritura en la Cárcel es un evento organizado por el Departamento de Letras y el Programa de Extensión en Cárceles (PEC) de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, junto con la Biblioteca Nacional “Mariano Moreno” y la revista [Evaristo Cultural](#). Busca abrir un espacio de reunión y debate sobre la palabra escrita y su vínculo con las lenguas, políticas y acciones que atraviesan el encierro, para

darle visibilidad a los materiales producidos intramuros, compartir experiencias de trabajo, generar nuevos proyectos y articulaciones y contribuir a poner en crisis las representaciones habituales de la ley, el delito y la cárcel.

[Más información en la página oficial del Encuentro.](#)

- [Ver artículo en La Nación](#)
- [Ver artículo en la página web Enredando](#)



Las letras y el idioma español en el mundo

El español Enrique Vila-Matas, Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances 2015



En su XXV edición, el Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances ha sido otorgado al escritor español Enrique Vila-Matas por el conjunto de su obra. El galardón será entregado el 28 de noviembre durante la Feria Internacional del Libro (FIL) de Guadalajara (México), una de las más importantes del mundo hispanohablante. El año pasado había sido reconocido el italiano Claudio Magris.

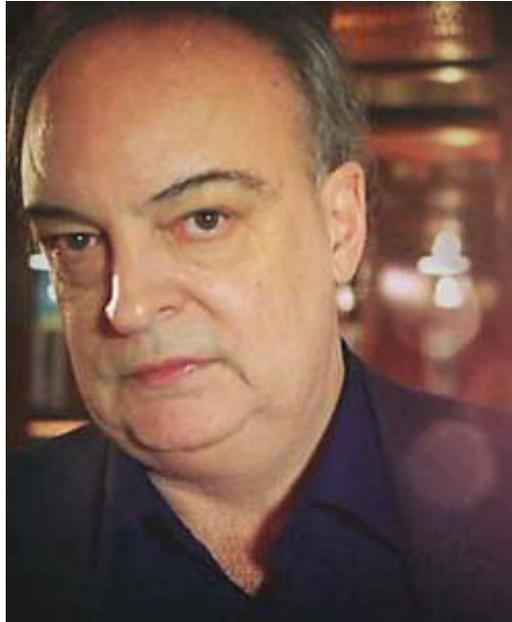
Del jurado formó parte el académico correspondiente de la AAL con residencia en Francia Alberto Manguel, con doble nacionalidad argentina-canadiense. Lo integraron también João Cezar de Castro Rocha, de Brasil; Ottmar Ette, de Alemania; Joaquín Garrigós, de España; Patricia Martínez García, de España; y Pierre Assouline, de Francia.

En su fallo, los miembros del jurado aludieron a “su concepción de la escritura como juego con el lector” y destacaron su maestría para entrelazar géneros literarios y diluir “las fronteras entre ensayo y ficción”. Su extensa obra, traducida a una treintena de lenguas, “cautiva por su inteligencia crítica, su humor e ironía”, apuntaron; “Su concepción de la escritura como juego con el lector, en tanto que gestor de la obra, se inscribe en la gran tradición de Cervantes, Sterne y Cortázar”.

El jurado de esta edición 2015 del Premio fue elegido por un Comité de Honor que se reunió en la FIL de Guadalajara de 2014 y del que formó parte el presidente de la AAL, Dr. José Luis Moure. Había sido especialmente invitado por la directora de la Asociación Civil del Premio FIL, quien en la carta de invitación aseguraba que “la participación de la Academia Argentina de Letras en el Comité de Honor dará el realce necesario a tan importante acontecimiento en la vida literaria internacional”.

Conozca más sobre Enrique Vila-Matas, el premio y todos los escritores que han sido galardonados desde 1991 hasta hoy en la [página oficial del Premio FIL](#).

- [Ver artículo de EFE](#)
- [Ver artículo de La Nación](#)
- [Ver artículo de CNN](#)
- [Ver artículo en Milenio](#)



El Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances, que se otorga todos los años durante la realización de la FIL de Guadalajara, está dotado con 150 mil dólares y se entrega a un escritor como reconocimiento al conjunto de una obra de creación en cualquier género literario (poesía, novela, teatro, cuento o ensayo literario), que tenga como medio de expresión artística alguna de las lenguas romances: español, catalán, gallego, francés, occitano, italiano, rumano o portugués.

Los integrantes de la Comisión de Premiación e instituciones que conforman la Asociación Civil del Premio FIL son: el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México, la Universidad de Guadalajara, el Fondo de Cultura Económica, el Gobierno del Estado de Jalisco, el Ayuntamiento de Guadalajara, el Ayuntamiento de Zapopan, Bancomext, Arca Continental, Grupo Modelo México y Fundación Televisa.

El Premio FIL fue creado en 1991 por la Universidad de Guadalajara. Hasta el 2005 se llamó Premio de Literatura Latinoamericana y del Caribe Juan Rulfo. Los argentinos que lo han ganado fueron Olga Orozco, en 1998, y Juan Gelman, en el 2000.

Premio de Literatura Sor Juana Inés de la Cruz

El Premio Sor Juana Inés de la Cruz es otro de los premios literarios que se entrega en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara. Es un reconocimiento al trabajo literario de las mujeres en el mundo hispano instituido en 1993, que premia a la autora de una novela publicada originalmente en español. Este premio está dotado con diez mil dólares en efectivo para la autora ganadora. Es entregado por la FIL Guadalajara y auspiciado por la Universidad del Claustro de Sor Juana.

La ganadora de la edición 2015 aún no ha sido anunciada. La del año pasado fue la argentina Inés Fernández Moreno (Buenos Aires, 1947), por su novela *El cielo no*

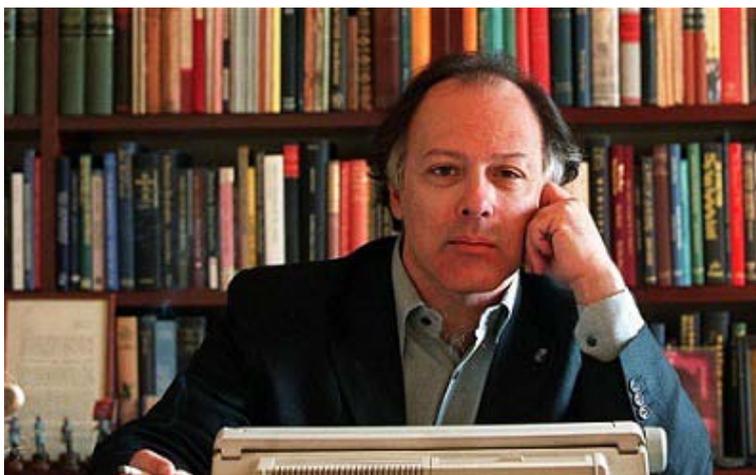
existe (Alfaguara) ambientada en el Buenos Aires urbano y contemporáneo. Es egresada de la carrera de letras de la Universidad de Buenos Aires. Ha trabajado en su país como creativa en publicidad y *marketing*. Ha colaborado en la *Revista Ñ*, el diario *La Nación* y otros medios periodísticos de Buenos Aires.

Fue la quinta vez que es reconocida una argentina con este premio. Las anteriores fueron Sylvia Iparraguirre (1999), Ana Gloria Moya (2002), Tununa Mercado (2007) y Claudia Piñeiro (2010).

El Premio Sor Juana fue concebido y bautizado por la escritora nicaragüense Milagros Palma. Se creó en 1993 para ser entregado al término del IV Simposium Internacional de Crítica Literaria y Escritura de Mujeres de América Latina, que se realizó en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, en 1993. Después de esa primera entrega, el premio quedó integrado a las actividades de la Feria y ha sido otorgado cada año, con excepción de 2000, cuando se declaró desierto.

Conozca más sobre el premio, la ganadora argentina de este año y todas las escritoras que han sido galardonadas desde 1993 hasta hoy en la [página oficial del Premio Sor Juana Inés de la Cruz](#).

El español Javier Marías abrió el Festival Internacional de Literatura de Berlín



El escritor español Javier Marías fue el encargado de abrir la XV edición del Festival de Literatura de Berlín, prestigioso encuentro a nivel mundial que se celebra este año del 9 al 19 de septiembre en la capital alemana.

El Festival Internacional de Literatura de Berlín acoge cada año entre 25.000 y 30.000 asistentes que acuden a la presentación de las obras y conferencias de los escritores del momento que se reúnen para intercambiar sobre temas de actualidad política y cultural. El programa del festival es muy variado y ofrece diversas secciones como: Literaturas del mundo, Caleidoscopio, Literatura Infantil y Juvenil Internacional, Reflexiones, Recuerdo y habla, y Scrittura Giovanni. El último es un proyecto de cooperación entre cuatro festivales de literatura europeos: Festivaletteratura (Italia), el Hay Festival of Literature and Ideas (Gales), el Björnsonfestival de Molde (Noruega) y este festival de Berlín.

La edición de este año cuenta con autores tan relevantes como el escritor y poeta chino Liao Yiwula, la artista india Sunandini Banerjee, el nigeriano Wole Soyinka

–primer premio Nobel de Literatura africano, en 1986– y la artista y escritora bielorrusa Marina Naprushkina.

- [Ver artículo de EFE](#)
- [Ver artículo de Prensa Latina](#)



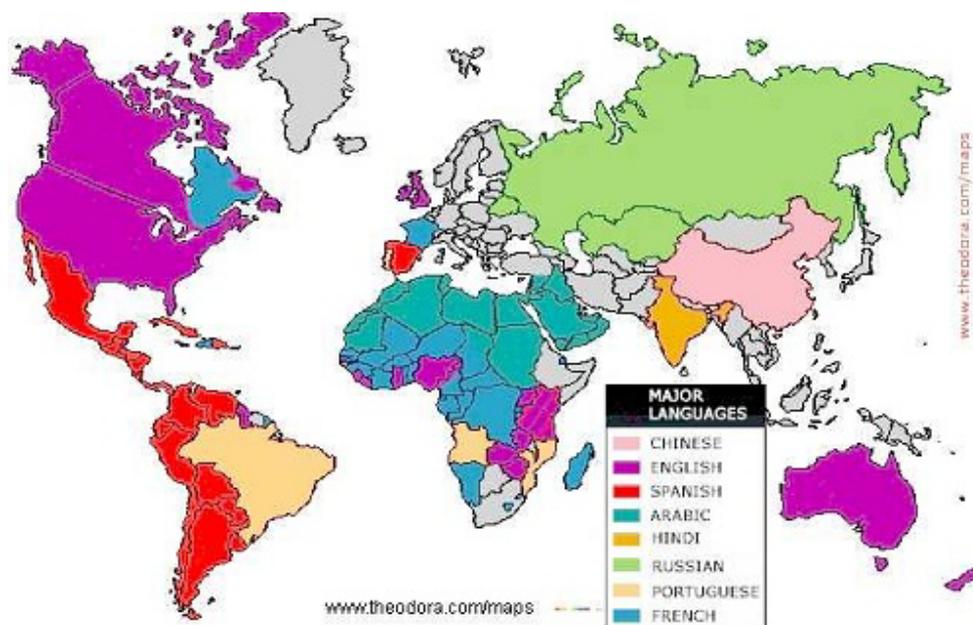
El mapa mundial de los idiomas, según la Universidad de Düsseldorf

Tras quince años de investigaciones, un estudio de la Universidad de Düsseldorf, Alemania, devela todos los secretos de los idiomas que actualmente se hablan en el mundo. Un mapa bello e interesante, y al mismo tiempo una óptima guía para comprender qué idioma conviene estudiar y cuáles necesitarían ayuda para no extinguirse y llevarse consigo una cultura y un modo de pensar. Los resultados fueron difundidos recientemente por el diario argentino *BAE*.

Entre otros datos, se informa que **Asia es el continente más rico en idiomas**, con sus 2.301 lenguas, seguido de cerca por África con 2.138. En América hay 1.064 y en Europa sólo 286. **El chino es el que cuenta con mayor cantidad de hablantes como lengua materna**: 1,39 mil millones. Le siguen el hindi-urdu en el norte de la India con 588 millones, el inglés con 527 millones, el árabe con 467 millones y el español, que tiene 389 millones de hablantes nativos. Dos tercios de la población mundial comparte doce lenguas maternas.

El español es hablado por el 4,85% de la población mundial y está más difundido que el inglés, que habla el 4,83% de la población. Pero hay que aclarar que también existen los bilingües y en este aspecto el inglés derrota al español, que a menudo constituye la segunda lengua materna. **Un fenómeno interesante lo constituyen los países donde se habla más de un idioma**. Se denomina índice de diversidad lingüística de Greenberg y en buena medida es la probabilidad de que dos personas seleccionadas en forma aleatoria dentro de una misma nación hablen

idiomas diferentes. En Papúa Nueva Guinea este porcentaje es altísimo, corresponde al 98,8 por ciento.



Otro parámetro analizado es **el número de países en los cuales se habla el mismo idioma. El récord absoluto en este caso corresponde al inglés**, que se habla en 101 países, seguido por el árabe, utilizado en 60 naciones y por el francés, en 51. Vienen detrás, según este criterio, el chino, el español, el persa y el alemán. Si se trata de cuál es la lengua oficial mayormente hablada, de nuevo el inglés lleva la delantera, aunque no significa que sea hablado por todos los habitantes de una nación.

El idioma más estudiado sigue siendo el inglés, con 1,5 mil millones de personas que buscan aprenderlo. En millones, quienes estudian el francés son 83, mientras que el chino cuenta con 30, el alemán y el español con 14,5, el italiano con 8 y el japonés, con tres.

La noticia preocupante es que en todo el mundo son **alrededor de 2.000 lenguas** las habladas por poco más de 1.000 personas como lengua materna y por lo tanto **se las considera en riesgo de extinción** y, lamentablemente, se prevé que cerca de la mitad de los idiomas utilizados en todo el mundo están destinados a desaparecer antes de fin de siglo.

[Ver el artículo en el diario BAE.](#)

Un estudio revela que escribir a mano favorece la comprensión

Una recomendación de científicos estadounidenses para que los estudiantes aprendan más: no escribir en la notebook, ya que tomar apuntes a mano potencia la memoria y permite lograr una comprensión más profunda de los contenidos. El hallazgo surge de una investigación reciente de Pam Mueller (Universidad de Princeton) y Daniel Oppenheimer (Universidad de California) publicada en la revista *Psychological Science*, una de las más prestigiosas en el área.

Según los autores del estudio, los alumnos que escriben en una laptop producen apuntes más completos –anotan casi todo lo que dice el profesor–, pero también más literales, mientras que **quienes escriben a mano comprenden mejor, porque la escritura manual, al ser más lenta, los obliga a sintetizar y reorganizar la información**. Tomar apuntes a mano requiere un procesamiento cognitivo más

exigente, mientras que se puede tipear en una computadora de manera automática, sin procesar ni analizar el contenido.



“Esto no quiere decir que escribir a mano sea bueno en general, sino para ciertas tareas específicas, como tomar notas durante períodos breves, de unos 15 minutos”, señala Adolfo García, investigador del Instituto de Neurología Cognitiva (INECO), Conicet y la Universidad Nacional de Cuyo, y se pregunta si en períodos más largos (por ejemplo, clases de 2 horas) podrían incidir otros factores, como la fatiga muscular.

La escritura a mano también ha sido objeto de otras investigaciones recientes. Un estudio de Karin H. James y Laura Engelhardt, de la Universidad de Indiana, encontró que **el procesamiento de las letras en el cerebro se realiza de forma diferente cuando se escriben a mano, y que esto favorece el aprendizaje de la lectura**. En otras palabras, dejar de enseñar la escritura manual podría afectar la adquisición de las habilidades lectoras en los chicos.

- [Ver artículo de Clarín](#)
- [Ver artículo de Infobae](#)

El español en Estados Unidos

Una librería rodante recorrerá el país para fomentar la lectura en español



La librería rodante “Book Truck” recorrerá las calles de Estados Unidos para visitar decenas de escuelas de educación primaria, con especial atención a aquellas con programas bilingües de doble inmersión, con ejemplares en español para fomentar la lectura en este idioma.

La primera parada de este proyecto es San Diego (California) y posteriormente llegará a otras ciudades con fuerte presencia de hispanos como Los Ángeles, Chicago (Illinois), Miami (Florida), Laredo (Texas) y Nueva York, entre otras. Al ofrecer ejemplares en español, esta librería itinerante, iniciativa de la editorial mexicana Fondo de Cultura Económica (FCE), busca además que niños de raíces hispanas preserven su cultura a través de la literatura en esta lengua.

Tras celebrar reuniones con padres de familia y otras autoridades, los representantes de la editorial se percataron de la falta de títulos en español tanto en bibliotecas como en librerías del país norteamericano. Este hecho dificultaba enormemente que pequeños estudiantes tuvieran acceso a dichos textos. De ahí la iniciativa, que busca, además, impulsar el bilingüismo como una herramienta que permita a estudiantes ser competitivos y tener mayores oportunidades laborales.

[Más información en el artículo de EFE.](#)

El español, la lengua de más demanda en las aulas de Nueva York

El interés por aprender español aumenta en las escuelas de Nueva York, el sistema público más grande del país, con el reto de preparar jóvenes biculturales que puedan enfrentar las demandas del mercado laboral, bajo la dirección de la dominicana Milady Báez.

El Departamento de Educación, con 1,1 millón de estudiantes, el 40,4 % latinos, comenzará un nuevo curso escolar el próximo miércoles, y con él expandirá la enseñanza dual, que busca formar neoyorquinos capaces de hablar, leer y escribir un segundo idioma, proyecto que se ha convertido en la gran apuesta de la directora de Educación, Carmen Fariña, hija de emigrantes españoles.

Este semestre, el polaco se agregará a la lista de lenguas que ya se enseñan bajo este programa en algunas escuelas de los cinco condados, que se unirá al chino, francés, hebreo, creole, árabe, bengalí, coreano, ruso y al español, que sigue siendo el de mayor demanda en las aulas, destacó a *Efe* Báez, en quien Fariña delegó la responsabilidad de dirigir la oficina de educación bilingüe.

[Más información en el artículo de EFE.](#)

Puerto Rico declara al español como primera lengua oficial



Simpatizantes del Partido Popular Democrático de Puerto Rico. Fuente: *EFE*

El Senado de Puerto Rico, territorio no incorporado de los Estados Unidos con gobierno propio, aprobó el 3 de septiembre un proyecto de ley que declara al español como primera lengua oficial en la isla y relega el inglés a segundo idioma.

El Proyecto del Senado 1177, presentado en agosto de 2014 por Antonio Fas Alzamora, expresidente del gobernante Partido Popular Democrático (PPD), había caído en el olvido hasta que el pasado mes de junio se votó a viva voz y fue rechazado. Sin embargo, se acordó su reconsideración y este mes fue finalmente aprobado sin debate previo gracias al apoyo de la gran mayoría de los senadores del partido gobernante.

La iniciativa aprobada propone legislar para establecer que el español sea el primer idioma oficial y de uso obligatorio en el ámbito ejecutivo, legislativo y judicial, y derogar así una ley de 1993 que equiparó el español al inglés en los organismos públicos, sentenciando que ambos idiomas eran cooficiales para los asuntos del gobierno de este Estado Libre Asociado a EE.UU.

Sin embargo, el español es el más utilizado en esta ex colonia española. Mientras que tradicionalmente el sector anexionista de la isla aboga por que prime el inglés, el independentista apoya la primacía del español como vía para mantener la identidad cultural puertorriqueña.

[Más información en el artículo de EFE.](#)



Academia Argentina de Letras

T. Sánchez de Bustamante 2663
C1425DVA – Buenos Aires
Argentina
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: mensual
ISSN 2250-8600